

MAPS Announces Award Recipients for May 4 Gala

MAPS will honor six outstanding community representatives at the **MAPS 2013 Awards Gala**, to take place **May 4 at 6 pm**, at the **Renaissance Boston Waterfront Hotel**. Gala reservations at \$85 per person can be made by calling (617) 864-7600. "We're thrilled to acknowledge this year's award recipients, all wonderful role models for Portuguese speakers who have done so much to inform and raise up our communities," said Executive Director Paulo Pinto, MPA. Awards will be presented to:



In this issue:

New Board Officers
(page 2)

Annual Meeting
(page 2)

Help Filipe Campaign
(page 3)

Health Care for All
Campaign
(page 3)

Greater Boston Citizenship Initiative
(page 4)

Art&Cultura Event
(page 5)

World AIDS Day
(page 5)

2013 White Ribbon Day Campaign
(page 5)

ARTIGOS EM PORTUGUÊS –
páginas 6 e 7

Becoming Active Bystanders
(page 8)



Anthony Silva

MAPS Person of the Year Award: Anthony Silva, radio co-host of the **WBZ Afternoon News** and the station's **New England Business Editor**. Silva, of Portuguese descent, has won numerous awards during his many years at WBZ and has assisted in many charity initiatives including acting as co-host for the last two MAPS Awards Galas;



Nelson da Silva

MAPS Mary & Manuel Rogers Lifetime Community Service Award: Donaldo Macedo, Professor of Liberal Arts & Education at **UMass Boston**, whose grassroots community political work has informed his nationally known academic research;



Airam da Silva

MAPS Manuel N. Coutinho Outstanding Volunteer Award: Nelson Augusto da Silva, a longtime volunteer with the **Cape Verdean community**, who has taught many elderly immigrants how to write and read, and still offers a helping hand to many other seniors with health issues in Dorchester, Jamaica Plain and Mattapan; and

Maria Carvalho, volunteer President of the Board of the **Portuguese School of Cambridge and Somerville**, for her strong commitment to connect the new generations of Portuguese speakers to their family's roots;

MAPS Jorge Fidalgo Community Service Award: Airam da Silva, President of the **Icla da Silva Foundation**, for his tireless work saving hundreds of lives, especially in the minority groups and immigrant communities, by helping leukemia patients find their matching bone marrow donors;

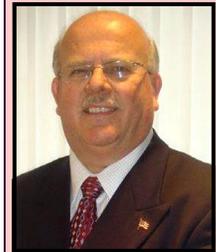
MAPS Álvaro Lima Outstanding Business Award: Sal Couto, CEO of the **Couto Management Group**, a highly successful businessman who grew his company from a "one-man operation to a fully functional organization successfully supporting 60+ Dunkin' Donuts stores in the communities surrounding Boston and on Cape Cod, employing thousands of people."



Prof. Donaldo Macedo



Maria Carvalho



Sal Couto

Read more about the 2013 Awards Gala on Page 4

Leia tudo sobre a Festa de Gala 2013 em português na página 6

If you prefer to receive only the electronic version of our Newsletter, please send an email to reahy@maps-inc.org.

MAPS Board Chooses Officers for 2012-2013



At its November meeting, the MAPS Board of Directors elected new officers for the next year. Elizabeth Chaves of Salem and Elisa Tristán-Cheever of Dracut were re-elected respectively as Board President and Vice President. Stephen Pereira, M.Ed., of Brockton, was re-elected Secretary, and Raymond Estrella, MBA, of Somerville is the Board's new Treasurer. Outgoing Treasurer Mary Ann Lomba, MBA, of Dorchester, remains a member of the Board of Directors. Photo from left: Board members Estrella, Chaves, Pereira, and Tristán-Cheever with Executive Director Paulo Pinto, MPA.

MAPS Executive Director Highlights Agency Achievements at Annual Meeting

MAPS helped more than 6,500 community members and expanded several key services during Fiscal Year 2012, despite deep cuts in other programs. Executive Director Paulo Pinto presented the data during the agency's Annual Meeting last fall in Cambridge.



Executive Director Paulo Pinto speaks during Annual Meeting

MAPS ended the last fiscal year with a modest surplus of about \$78,000, but the agency needs to raise many more dollars to continue supporting all the vital programs it provides throughout greater Boston, Lowell and MetroWest. Funding cuts eliminated the agency's Breast Cancer Prevention Program and severely curtailed our ability to provide MassHealth outreach and enrollment services during Fiscal Year 2012. But we also increased Domestic Violence & Sexual Assault Services, Citizenship Assistance, voter education/registration and other services, thanks to support from our funders.

In other accomplishments, MAPS organized a symposium on human rights and quality of life of Portuguese speakers in the US and Canada, with financial support from the Government of the Azores in Portugal; and provided a class for community leaders on how to run for public office, with MassVOTE.

Also during the Annual Meeting, Board members Paula Coutinho, LICSW, Carmen P. Medeiros, M.Ed., and Joseph J. Vasconcelos were unanimously elected to new 3-year terms; and outgoing Board member Victor Do Couto, MMHS, received enthusiastic applause for his six years on the Board. Do Couto also directed the agency for nearly a decade until 2000, and served as Executive Director of the former Cambridge Organization of Portuguese Americans—one of the two organizations that merged in 1993 to form MAPS—for many years in the past.



Visit www.maps-inc.org/news/annual-report to read our full Annual Report

Seniors Celebrate Christmas



Elders, staff, volunteers, and friends celebrated Christmas at the MAPS Senior Center in Cambridge with a special holiday breakfast.

Recent Funding Announcements

Many thanks to our funders for their ongoing support: **Americo J. Francisco Elder's Fund, Campbell & Hall Fund, and The Charles H. Farnsworth Trust** for the Cambridge Senior Center; **Cambridge Community Foundation** for community and senior services; **Lowell Police Department** for Domestic Violence services in Lowell; **Executive Office of Public Safety (Violence Against Women Act—VAWA)** for Domestic Violence services in the Boston area; **Greater Lowell Community Foundation** for capacity building; **Americo J. Francisco Charity Fund/Cambridge Community Foundation** for General Operations in Cambridge; **Health Care for All** for health insurance outreach and education for small businesses; and **The Fish Family Foundation** for citizenship assistance through the Greater Boston Citizenship Initiative.

Help Filipe Campaign is Suspended After Changes in Brazilian Boy's Health Condition



MAPS has suspended the *Help Filipe* campaign, which the agency has supported since February 2012. The initiative was created to raise funds for a much-needed liver transplant for Filipe Wolff, a 4-year-old Brazilian boy who came to Boston with his family late in 2011 to be treated for a rare type of cancer, and whose liver is being destroyed by a related disease called *sclerosing cholangitis*. New unfortunate developments to his health condition, however, forced us to stop the fundraising campaign immediately. As a result, we'll no longer accept donations for this purpose until further notice.

Filipe's family found out that the cancer had returned and is now attacking both of the boy's lungs. This new situation made it necessary for his doctors to postpone the transplant until an initial 6-month, rigorous chemotherapy regime is performed. In the meantime, Filipe and his father, Guilherme, who will donate part of his liver if the transplant can be executed, have just recently obtained health insurance coverage through Tufts Health Plan. We expect that the insurance will cover most of his medical expenses, and that the money already raised through the *MAPS Help Filipe Campaign*, around \$118,000, will be more than sufficient to pay for any of the co-payments and other additional costs. The funds are currently deposited in the MAPS account set aside for this purpose.

MAPS and Filipe's family are tremendously thankful for all of the kind and generous donations made by so many in our community and will keep everyone informed about any further developments as they come up. The *Help Filipe* campaign will remain suspended until Filipe's family and doctors determine that they can proceed with a liver transplant or there is a need to raise additional funds.

"I would like to thank all of those who helped us and supported us," said Filipe's mother, Evelyn Coppo Wolff. "I also want everybody to know that, whatever amount of the money raised that does not get used, will be destined to help other children in need. At this moment, what we ask for is for everyone to pray for my Filipe and my family."

Information about additional funding raised by Filipe's family and friends and not monitored by MAPS can be found at www.helpfilipe.com.

MAPS Joins Health Care For All to Educate Small Businesses About Health Insurance

MAPS is working alongside Health Care for All (HCFA) and nine other community organizations to inform small businesses, individuals, and families in the Spanish- and Portuguese-speaking communities about affordable, high quality health insurance options available in Massachusetts.

The six-week initiative, in partnership with the Health Connector, includes public events, press relations with the ethnic media, an advertising campaign, and door-to-door distribution of educational materials to small businesses and individuals statewide. These efforts will direct consumers to HCFA's HelpLine (1-800-272-4232), staffed by Spanish- and Portuguese-speaking counselors, for information about their subsidized and unsubsidized health care options.

"MAPS is excited to join Health Care for All and its other partners in bringing information and providing health care access to thousands of individuals and families in our communities," said Paulo Pinto, MPA, MAPS Executive Director.

"It's our mission to help remove the barriers that Portuguese speakers face in order to build healthier, more productive lives. By working with the small businesses, we'll be able to reach out to many community members who otherwise would remain underserved."

The campaign will run through February 28, 2013. Besides MAPS, regional partners include: Brazilian Women's Group, Brazilian Immigrant Center, Immigrants' Assistance Center, Câmara dos Dirigentes Lojistas e Empreendedores, Educationist Movement Foundation USA, Center for Women and Enterprise, Hispanic-American Chamber of Commerce, Massachusetts Latino Chamber of Commerce, and North Shore Latino Business Association.

Não tem seguro de saúde?

Agora podemos te ajudar, pois existem seguros de saúde econômicos para você, sua família e seus empregados.

O Health Connector e o Health Care For All podem te ajudar a encontrar o seguro de Saúde que você tanto precisa.

Ligue hoje mesmo para a nossa Linha de Ajuda no número:

1-800-272-4232

Nossa ajuda é gratuita e confidencial!

Ao cumprir com os requisitos necessários você pode ser elegível para acessar planos de saúde de baixo custo ou sem custo, e sua pequena empresa poderá receber créditos tributários sobre seus impostos e também outros descontos.



O Health Connector é o centro de compra no internet onde se pode comprar Seguros de Saúde em Massachusetts. Visite www.MAhealthconnector.org

US Sen. Warren and Gov. Patrick Head MAPS 2013 Awards Gala Honorary Committee



US Senator Elizabeth Warren

MAPS is privileged to have so many illustrious individuals composing its 2013 Award Gala Honorary Committee. This year's list includes (as of Feb. 8, 2013) US Senator Elizabeth Warren; Governor Deval Patrick; Mrs. Frances Coutinho, Mrs. Ana Fidalgo, Mr. Manuel Rogers, Jr., and Mr. Álvaro Lima (representatives of Gala Award families); Consul-General of Cape Verde Pedro Graciano Carvalho; Consul-General of Portugal Paulo Cunha Alves; the Consul-General of Brazil (waiting for the new Consul-General of Brazil in Boston to arrive and assume his new position); Dr. Jean-Jacques Alves, Bowdoin Street Health Center; Mr. Duarte Carvalho,



Gov. Deval Patrick

CEO, Riverside Management Group; Ms. Linda Cundiff, Director of Community Affairs, Cambridge Health Alliance; Mr. Rui Domingos, CEO, CPCU Credit Union; Mr. Tony Lafuente, President of Flagraphics and Somerville Alderman; and Ms. Gilda Nogueira, President & COO, East Cambridge Savings Bank.

More Gala Features and Support Opportunities

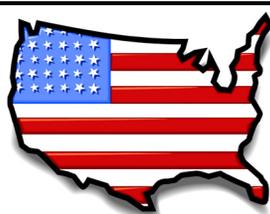
Apart from being an opportunity to honor distinguished individuals in our communities, the Gala is MAPS' largest annual fundraising event, supporting a wide variety of services. The black-tie-optional event also features a **banquet, Red Carpet arrival, entertainment, dancing** and much more. Gala co-chairs are Board member Paula Coutinho and Alírio Pereira, MAPS Batterer Intervention Program Coordinator/Family & Child Social Worker. **Sponsorship and advertising opportunities** are available! For more information, please visit www.maps-inc.org or call (617) 864-7600.

Gala Raffle/Online Auction Donations Needed!

Please consider making a donation to the **MAPS 2013 Awards Gala Raffle or Online Auction**. You can donate a gift certificate to your favorite restaurant or store, tickets to a sports or entertainment event, vacation get-aways, professional services, gift baskets and more—any unused item valued at \$50 or more is greatly appreciated. Your donation will be announced in Gala publicity materials, and it's tax-deductible! Please contact Sue Seger at (617) 864-7600 or sseger@maps-inc.org. *Thanks for your support, and stay tuned for more Raffle and Auction details!*

Fish Family Foundation Grant Allows MAPS to Offer Free Citizenship Assistance

Are you ready to become an American Citizen?



Then come to one of the MAPS Citizenship Drives!

Watch for dates in Framingham, Lowell, Dorchester, Cambridge and Brighton

- **Free Assistance** filling out the immigration form (N-400)*
- **Pre-Registration & Citizenship eligibility** Pre-screening required!
- **For Registration, Screening & Info**, call Junior Catão at (617) 864-7600 or email jcatao@maps-inc.org

For more information, please visit www.maps-inc.org

Project funded by The Fish Family Foundation through the Greater Boston Citizenship Initiative



*A \$680 federal fee must be paid to the US Department of Homeland Security for each applicant.

MAPS is offering a new US Citizenship course at its Somerville office. The course—which is free of tuition, with just a \$25 fee for course materials—is the first in a series of Citizenship classes and drives that MAPS is hosting through a grant from the Fish Family Foundation (FFF) in this second year of the Greater Boston Citizenship Initiative (GBCI)—a collaboration of community partners funded by the foundation to promote citizenship in our communities.

Besides supporting the Citizenship classes—which provide civics, history and English instruction to prepare eligible immigrants for citizenship interviews—the FFF grant also allows MAPS to offer individual citizenship assistance by appointment, plus a series of prescheduled Citizenship Drives throughout the year at five of its six offices (in Cambridge, Brighton, Dorchester, Lowell and Framingham). Pre-registration with citizenship eligibility screening is required for the drives.

Although course tuition and application assistance are free, those applying for citizenship will still have to pay the filing fees to the US Government that will be mailed with their application forms. For more information about citizenship assistance, classes and drives, and to pre-register, please contact Júnior Catão at jcatao@maps-inc.org or (617) 864-7600.



Art&Cultura Offers Participants Health Education with a Cape Verdean Twist

“A friendly get-together where people could ask health-related questions that they otherwise wouldn’t feel comfortable to.” That was how Health Educator Laura Rodrigues defined the **Art & Cultura** event, which took place on Saturday, January 26, at 622 Dudley St. in Dorchester. More than 70 participants got involved in the event, which included Cape Verdean food, music, arts, handicraft, and a presentation on HIV/AIDS and sexually transmitted infections (STIs) by guest speaker Jean Jacques Alves, MD. DPEP staff also provided additional educational information and free, confidential HIV testing to participants. **Art & Cultura** was organized by *Mi Mudjer*, a special group within DPEP which focuses on women’s health and is funded by the Boston Public Health Commission. For more information about the program, please contact Laura Rodrigues at (617) 825-5897 or email lrodrigues@maps-inc.org.



Partners & Volunteers Get Recognition at Positively Living



MAPS celebrated World AIDS Day (WAD), the international date to raise awareness about HIV/AIDS, on December 1 at our Cambridge office. The special event, called **Positively Living**, commemorated those living healthier and longer with HIV, remembered those who lost the fight against the virus, and allowed MAPS Disease Prevention and Education Program (DPEP) staff to honor volunteers and partners who help them reach out to the community. They are business owners,

managers, and workers who opened the doors for MAPS Health Educators, or volunteers who brought clients to get tested and to be educated about HIV/AIDS.

MAPS offered the **Spotlight Certificate of Excellence** to António Alves, from Thony’s Barbershop; Rony Jabour, from the Brazilian Immigrant Center and the United Safety Net; MAPS Peer Leader Maria Celia Pereira; Sergio Regalado, from the MAPS Ambiente Latino Program; and Regina A. Rodrigues, from Rumor Nightclub in Boston. **Positively Living** also featured a *Feijoada*, a traditional, rich Brazilian black bean stew with plenty of meat and flavor.

Brighton Open House



MAPS welcomed guests to its new Brighton office at 697 Cambridge Street at an Open House last fall. The new facilities replace the agency’s former location at 569 Cambridge Street in Allston, a few blocks away.

MAPS Joins 2013 MA White Ribbon Day Campaign, Led by DA Daniel Conley & Jarrett Barrios

On Dec. 6, Jane Doe Inc. (JDI) launched the 6th Annual Massachusetts White Ribbon Day (WRD) Campaign to engage men in the solution of ending violence against women. Suffolk County District Attorney Daniel F.

Conley and American Red Cross of Eastern Massachusetts CEO Jarrett Barrios will serve as Co-Chairs of this year’s campaign, according to JDI, while Gov. Deval Patrick will once again serve as its Honorary Chair. MAPS is one of 65 Massachusetts WRD Affiliates joining in the campaign.

“We’re proud to continue to be part of this great effort to help end violence against women,” said Paulo Pinto, MPA, MAPS Executive Director. “I was honored to co-chair the 2012 WRD Campaign with DCF Commissioner Angelo McClain, and I’m excited that DA Conley and our great friend Jarrett Barrios are leading the 2013 Campaign.”

Our WRD events will be announced early in 2013 for the Portuguese-speaking community, according to Osvalda Rodrigues, MA, MAPS Director of Domestic Violence & Sexual Assault Services. More information on the MAPS program is available at (617) 864-7600, (978) 970-1250, and (617) 825-5897, or at <http://www.maps-inc.org/services/domestic-violence-services/>.

MASSACHUSETTS MEN TAKE THE PLEDGE:
HOMENS DE MASSACHUSETTS, FAÇAM O JURAMENTO



**END SEXUAL & DOMESTIC VIOLENCE:
ACABEM COM A VIOLÊNCIA DOMÉSTICA & SEXUAL**



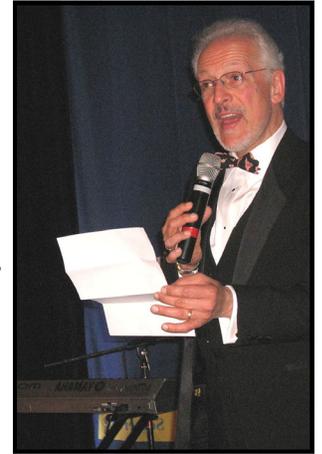
Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers

WWW.JANEDOE.ORG/WHITERIBBONDAY

Junte-se a Nós para Homenagear os Premiados da Festa de Gala 2013

É com orgulho que anunciamos os nomes das seis pessoas que serão homenageadas na **Festa de Gala 2013 da MAPS**, por terem feito tanto por nossas comunidades! A entrega dos prêmios será no dia 4 de maio, às 18 horas, no **Renaissance Boston Waterfront Hotel**. Veja a lista dos homenageados:

- **Anthony Silva**, apresentador do noticiário da tarde da rádio WBZ e Editor de Negócios para para a Nova Inglaterra da estação, **Prêmio MAPS Pessoa do Ano**;
- **Donaldo Macedo**, Professor de Artes Livres & Educação na UMass Boston, **Prêmio MAPS Mary & Manuel Rogers de Vida Dedicada ao Serviço Comunitário**;
- **Maria Carvalho**, presidente voluntária da Diretoria da Escola Portuguesa de Cambridge e Somerville, e **Nelson Augusto da Silva**, voluntário há muitos anos na comunidade cabo-verdiana, **Prêmio MAPS Manuel N. Coutinho Voluntário de Destaque**;
- **Airam da Silva**, Presidente da Fundação Icla da Silva, **Prêmio MAPS Jorge Fidalgo de Serviço Comunitário**; e
- **Sal Couto**, CEO do Couto Management Group, **Prêmio MAPS Álvaro Lima de Empresa de Destaque**.



Anthony Silva vai receber o Prêmio MAPS Pessoa do Ano 2013

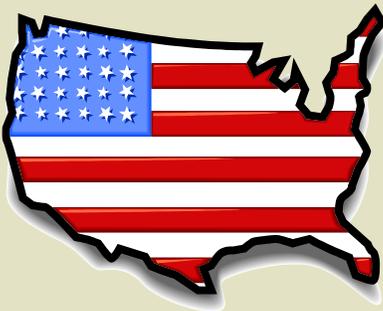
Senadora Federal Elizabeth Warren e Governador Deval Patrick Estão no Comitê Honorário da Festa de Gala

A MAPS tem o privilégio de ter tantos nomes ilustres compondo o Comitê Honorário da Festa de Gala 2013. A lista deste ano inclui (até o dia 4 de fevereiro) a **Senadora Federal Elizabeth Warren**; **Governador Deval Patrick**; **Sra. Frances Coutinho**, **Sra. Ana Fidalgo**, **Manuel Rogers, Jr.**, **Álvaro Lima** (representantes das famílias que emprestam seus nomes para os prêmios da Festa de Gala); **Cônsul-Geral de Cabo Verde Pedro Graciano Carvalho**; **Cônsul-Geral de Portugal Paulo Cunha Alves**; **Cônsul-Geral do Brasil** (no aguardo da chegada do novo Cônsul-Geral do Brasil em Boston); **Dr. Jean-Jacques Alves**, **Bowdoin Street Health Center**; **Duarte Carvalho**, CEO, **Riverside Management Group**; **Linda Cundiff**, Diretora de Assuntos Comunitários, **Cambridge Health Alliance**; **Rui Domingos**, CEO, **CPCU Credit Union**; **Tony Lafuente**, Presidente da **Flagraphics** e Vereador de Somerville; and **Gilda Nogueira**, President & COO, **East Cambridge Savings Bank**.



Sen. Warren e Gov. Patrick
(Foto: Nancy Lane/Boston Herald)

Convênio com a Fish Family Foundation Permite à MAPS Oferecer Assistência Gratuita para Cidadania



A MAPS está oferecendo aulas de Cidadania em seu escritório de Somerville. As aulas são gratuitas, com exceção do material didático, que custa \$25. O curso é o primeiro de uma série de aulas e campanhas de cidadania que a agência vai oferecer por meio de um convênio com a Fish Family Foundation (FFF), dentro das atividades do segundo ano do Greater Boston Citizenship Initiative (GBCI)—uma colaboração de agências parceiras, financiadas pela FFF para promover a cidadania em nossas comunidades.

Além de financiar as aulas de cidadania – que oferecem conhecimentos sobre direitos civis, história e inglês como preparação para as entrevistas de cidadania – o convênio com a FFF permite à MAPS oferecer assistência individual para cidadania em cinco de seus seis escritórios (em Cambridge, Brighton, Dorchester, Lowell e Framingham), além de uma série de campanhas de cidadania durante o ano, onde grupos de voluntários e funcionários ajudarão imigrantes a preencherem a documentação necessária para darem entrada no processo. Para participar das campanhas, os candidatos a cidadãos americanos devem passar antes por um processo de triagem.

Apesar das aulas e da assistência no preenchimento do formulário serem gratuitos, os candidatos precisam pagar as taxas cobradas pelo governo americano, que serão enviadas junto com a sua respectiva documentação. Para mais informações sobre assistência para a cidadania, aulas e campanhas, ou para fazer uma triagem e o pré-registro, entre em contato com Júnior Catão pelo email jcatao@maps-inc.org, ou ligue para (617) 864-7600.

Campanha Ajude o Filipe é Suspensa Devido a Mudança no Seu Estado de Saúde

A MAPS suspendeu a campanha *Ajude o Filipe*, que a organização estava apoiando desde fevereiro de 2012. A iniciativa foi criada para angariar fundos para o transplante de fígado de Filipe Wolff, um brasileiro de 4 anos que veio para Boston com a família no final de 2011 para receber tratamento contra um tipo raro de câncer, e cujo fígado vem sendo destruído por uma doença oportunista chamada *sclerosing cholangitis*. Mudanças nas condições de saúde do menino, no entanto, obrigaram a MAPS a interromper a campanha imediatamente. Por causa disso, a agência não irá mais receber nenhuma doação para esse fim, até segunda ordem.

A família de Filipe descobriu que o câncer voltou, e agora está atacando os dois pulmões da criança. Esta nova situação forçou seus médicos a adiarem o transplante até que um período inicial de 6 meses de quimioterapia seja concluído. A boa notícia é que Filipe e seu pai, Guilherme, que doará parte de seu fígado quando for possível realizar o transplante, conseguiram há algumas semanas cobertura de seguro de saúde pelo Tufts Health Plan. A MAPS e os amigos e parentes de Filipe esperam que o seguro cubra a maior parte das despesas médicas do menino, e que o dinheiro arrecadado até agora por meio da campanha, cerca de \$118,000, seja suficiente para pagar qualquer despesa extra que se faça necessária durante o tratamento. O dinheiro está depositado em uma conta da MAPS criada exclusivamente para esse fim.

A MAPS e a família do Filipe são profundamente gratos a todas as pessoas em nossas comunidades que contribuíram com a campanha. Nós manteremos a todos informados sobre qualquer novidade que surja. A campanha *Ajude o Filipe* permanecerá suspensa até que a família dele e seus médicos determinem que o transplante já possa ser realizado ou que haja a necessidade de se angariar mais recursos.

“Gostaria de primeiramente agradecer a todas as pessoas que nos ajudaram, prestaram o seu auxílio e nos apoiaram,” disse Evelyn Coppo Wolff, mãe de Filipe. “Também, quero deixar aqui escrito, para que todos saibam, o que não for usado do dinheiro será destinado a outras crianças que estejam também precisando, assim como nós. No momento, o mais importante que peço é que todos orem pelo meu Filipe e por minha família.”

Mais informações sobre Filipe, inclusive sobre outra conta de doações não controlada pela MAPS, acesse www.helpfilipe.com.



MAPS se Junta ao Health Care For All para Informar Pequenos Empresários sobre Planos de Saúde

A MAPS está trabalhando com o Health Care for All (HCFA) e outras nove organizações comunitárias para educar pequenos empresários, indivíduos e famílias nas comunidades de língua portuguesa e espanhola sobre planos de saúde acessíveis e de qualidade disponíveis em Massachusetts.

O projeto, em parceria com o Health Connector, tem seis semanas de duração, e inclui eventos públicos, relações públicas com a mídia étnica, campanha publicitária, e distribuição porta-a-porta de materiais informativos para pequenas empresas e indivíduos em todo o estado. O objetivo é encaminhar as pessoas para a Linha Direta do HCFA (1-800-272-4232), com atendimento em português e espanhol, para informações sobre seguros de saúde subsidiados e não-subsidiados.



“A MAPS está feliz por se juntar ao Health Care for All e seus demais parceiros para trazer informações e oferecer acesso a seguros de saúde para milhares de pessoas e famílias em nossas comunidades,” disse Paulo Pinto, Diretor Executivo da MAPS. “É nossa missão ajudar a remover as barreiras que as pessoas de língua portuguesa enfrentam, e ajudá-los a construir uma vida mais saudável e produtiva. Trabalhando com as pequenas empresas, nós poderemos alcançar muitos membros da comunidade que, de outra maneira, não teriam seguro de saúde.”

A campanha seguirá até o dia 28 de fevereiro de 2013. Além da MAPS, participam do projeto o Grupo Mulher Brasileira, o Centro do Imigrante Brasileiro, o Centro de Assistência ao Imigrante, a Câmara dos Dirigentes Lojistas e Empreendedores, a Fundação Movimento Educacionista dos EUA, Center for Women and Enterprise, Hispanic-American Chamber of Commerce, Massachusetts Latino Chamber of Commerce, e North Shore Latino Business Association.

MAPS Trains Community Members to be Active Bystanders

MAPS Domestic Violence and Sexual Assault Service Programs offered two recent trainings in Lowell on how to respond to disclosures of abuse and how to become an active bystander. The 3-hour-long workshops were targeted to specific audiences of professionals to whom those suffering from abuse often open their hearts: first a group of faith leaders, and more recently, on January 28, some area hairdressers. The curriculum for the training was created by MAPS and the Boston Area Rape Crisis Center.



Become an Informed Donor

New! MAPS is now participating in **The Giving Common**, an initiative of the Boston Foundation. Our Giving Common pages contain all the information you need to make an informed decision on giving to MAPS. Just visit www.givingcommon.org/profile/1082264 to learn more.

Join MAPS on Facebook!



Join hundreds of other community members and keep up-to-date with MAPS news and announcements from your desktop or laptop computer, tablet or even smartphone! Just visit <http://bit.ly/MAPSFacebook> and *Like* our Facebook page.

Non-Profit
Organization
U.S. Postage
PAID
Permit No. 56858
Boston, MA

Serving the Portuguese-speaking community in partnership with



United Way
of Massachusetts Bay
and Merrimack Valley

MAPS
Massachusetts Alliance of
Portuguese Speakers
1046 Cambridge St.
Cambridge, MA 02139
www.maps-inc.org

